

Vánoční zpívání 2020 – zpěvník - „Rolničky, rolničky“

Česky:

Sláva, už je sních, jedem na saních,
kluci křičí, zvonek zní, jenom táta ztich.
Kouká na syna, uši napíná...
Co to slyší v rolničkách? Na co vzpomíná?
Rolničky, rolničky, kdopak vám dal hlas?
Kašpárek maličký anebo děda Mráz?
Rolničky, rolničky, co to zvoní v nich?
Maminčiny písničky, vánoce a sních.



Anglicky:

Dashing through the snow
In a one-horse open sleigh
O'er the fields we go
Laughing all the way
Bells on bobtails ring
Making spirits bright
What fun it is to ride and sing
A sleighing song tonight

Jingle bells, jingle bells
Jingle all the way
Oh, what fun it is to ride
In a one-horse open sleigh, hey
Jingle bells, jingle bells
Jingle all the way
Oh, what fun it is to ride
In a one-horse open sleigh

Francouzsky

Sur le long chemin
Tout blanc de neige blanche
Un vieux monsieur s'avance
Avec sa canne dans la main
Et tout là-haut le vent
Qui siffle dans les branches
Lui souffle la romance
Qu'il chantait petit enfant :

Vive le vent, vive le vent
Vive le vent d'hiver
Qui s'en va sifflant, soufflant
Dans les grands sapins verts...
Oh ! Vive le temps, vive le temps
Vive le temps d'hiver
Boule de neige et jour de l'an
Et bonne année grand-mère...



Rusky:

Опять блестит снежок
У ёлок на ветвях,
И мы с тобой опять
Катаемся в санях.
Сугробы по краям
Мелькают всё быстрее,
Всё громче бубенцы звенят,
И нам всё веселей!

Динь-динь-динь, динь-динь-динь,
Бубенцы звенят,
Снег летит из-под копыт,
И сани вдаль летят!
Динь-динь-динь, динь-динь-динь,
Звонче бубенцы,
И весёлый смех летит,
Летит во все концы!

Italsky:

Nella notte santa
s'ode da lontano
l'eco di campane
din don din don dan.
Canteremo insieme
al suon dei campanelli
augurando a tutti
un lieto e buon Natal.

Jingle bells, Jingle bells,
jingle all the way
bello andare col cavallo
sulla neve bianca
Jingle bells, Jingle bells
Jingle all the way
scivolando con la slitta
nel silenzio andiam.

Německy:

Ein kleiner weißer Schneemann
der steht vor meiner Tür,
ein kleiner weißer Schneemann
der stand gestern noch nicht hier,
und neben dran der Schlitten,
der lädt uns beide ein,
zur aller ersten Schlittenfahrt
ins Märchenland hinein.

Jingle Bells, Jingle Bells,
klingt es weit und breit.
Schön ist eine Schlittenfahrt
im Winter wenn es schneit.
Jingle Bells, Jingle Bells,
klingt es weit und breit.
Mach' mit mir 'ne Schneeballschlacht,
der Winter steht bereit!



Španělsky

Campanas por doquier resuenan sin cesar
Proclaman con placer que hoy es navidad
Los niños ya aquí están, no dejan de cantar
De este día de amor y buena voluntad
Navidad, navidad, hoy es navidad
Es un día de alegría y de felicidad (hey)
Navidad, navidad, hoy es navidad
Es un día de alegría y de felicidad

